

# EL IRIS

Año XII.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 3.285.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 28 de Febrero de 1924

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA

## ESTRATAGEMA DIPLOMÁTICA

Francia sigue haciendo de su causa, la causa del mundo. Esa ha sido siempre su habilidad. Cuando a ella le conviene una cosa, no dice que la cosa le convenga sino que le conviene al mundo, y logra que el mundo se lo crea y que el mundo la ayude.

Así, cuando en la última gran guerra vió su territorio allanado y su libertad en peligro, no reclamó por su libertad y por su territorio, sino por la libertad la justicia y el derecho universales; y el universo que queriendo ser muy taimado es muchas veces muy inocente, acudió a salvar esa libertad, esa justicia, y ese derecho, que nadie había ofendido más de lo ordinario, y lo que positivamente salvó fueron el territorio y la libertad de Francia.

«Tanger para España» dicen algunos inocentemente y dejan, sin embargo, a España sin Tanger.

Pero los franceses no dicen nada que se parezca a eso; se limitan a decir: «Tanger internacionalizado, Tanger para todo el mundo, y... Tanger es para ellos.»

Y en todo proceden del mismo modo, nada más complicado ni con más conchas que la diplomacia francesa. Su lema suele ser: «Si quieres entender la verdad, entiendo lo contrario de lo que te digo» y no porque diga mentira, sino porque dice... lo contrario de la verdad, o algo, por lo menos, distinto de ella.

Hace unos días, el nuevo embajador de Alemania presentó sus credenciales ante el gobierno de la República francesa, y Mr. Millerand; siguiendo la táctica netamente francesa exclamó:

«Hondamente pacífica, Francia demostró el día que se vió obligada a ello que estaba dispuesta a hacer cuantos sacrificios fueran necesarios para defender y salvar con su propia independencia la libertad del mundo.»

He ahí el truco de siempre la

independencia de Francia es la libertad del mundo, pero cuando Francia ataca la independencia de Alemania invadiendo el Rhur y fomentando el separatismo en el Palatinado, la libertad del mundo sigue impertérrita y sin padecer, y del mismo modo debió seguir incommovible y firmísima, cuando Napoleón invadió nuestro suelo y sentó a su hermano en el trono de San Fernando.

¡Ah, si! la libertad del mundo solo se perturba cuando Francia siente perturbada su independencia; solo cuando se ataca a Francia, el derecho es pisoteado y la justicia escarnecida.

Más no es ella la que hace mal en decirlo. Somos todos los demás los que hacemos el tonto creyéndolo. ¿Es que no fueron los mismos nietos de Daoiz y de Velarde los que hace seis o siete años clamaron por acudir a la defensa de Francia, para defender el derecho, la libertad y la democracia, que iban a recibir un golpe de muerte si Francia resultaba así mismo muerta o mal herida?

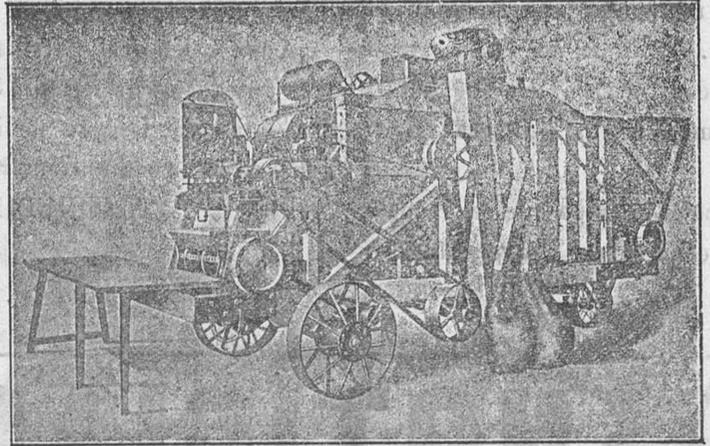
No, ese es un sofisma francés. La libertad del mundo no tiene nada que ver con la libertad de Francia, o para mejor hablar, tiene la misma relación con la libertad de Francia que con la libertad de Andorra. La causa de Francia no es más que la causa de Francia, pero no la causa del mundo entero. Por lo tanto, cuando Francia defiende su independencia no defiende la libertad del mundo, sino su propia libertad, y el que ayuda a Francia no ayuda al mundo sino a Francia.

España aislada, sostuvo a un mismo tiempo en el año 1897 cuatro guerras, y la nación más poderosa del mundo no tuvo reparo en armar sus ejércitos y sus escuadras contra ella, sin que a Francia al ver a Goliath aplastando a David se le ocurriera hablar de la justicia, de la libertad ni del derecho quebrantados.

Nadie debe, pues, engañarse con este lenguaje, ni atribuirle

## Vda. de J. Benach

TALLERES Y DESPACHO: SAN SADURNÍ DE NOYA.—HOSPITAL NUEVO, 17



Trilladora perfeccionada.—Ultimo modelo.

Gran rendimiento y solidez.—Corta y machaca la paja.—La pérdida de grano es casi nula.—Va provista de motor «Hispano Suiza».—Fácil manejo.

TRACTORES BENACH, provisto de motor «Hispano Suiza»—Unico. Tractor que tiene aplicación en este país.—Trenes completos de arados.

Referencias: Taller Mecánico de A. GARCIA

MAHÓN.—Prieto y Caules, 116.

otro significativo que el que diplomáticamente tiene. Francia apela a que su libertad sea la libertad del mundo, para que cuando alguien ataque a su libertad, el mundo entero salga a defenderla. Pero esa apelación o estratagema diplomática que una vez, y acaso algunas veces, ha tenido éxito, ¿lo tendrá siempre?

FERNANDO.

## ¡Todos arriba!

Coge usted las alas; se las coloca usted bonitamente: se las ata usted con unas cuerdas; mueve usted pies y brazos cuidando del compás.... y arriba, a la atmósfera. ¿Tiene usted prisa? Más movimiento. ¿Se cansa usted? a sentarse en un tejado.

Esto lo acaba de inventar un catalán que reside en Norteamérica. La primera vez que lo leí no quise creerlo. Pero insisten en darme como cosa cierta, y amplían los detalles con tal tono de seguridad, que me rindo.

Viene esta novedad a tiempo en que nuestras autoridades se vuel-

ven locas ideando la manera de organizar la circulación en las calles. El problema parecía insoluble y se estaba envenenando ya por los agrios modos con que conductores y peatones se acusan mutuamente de los atropellos que sufren... los segundos. ¿Ven ustedes cómo no hay que apurarse por nada? Cuando menos se piensa salta un hombre ingenioso, inventando algo que resuelve lo más intrincado y difícil.

Ese catalán (anónimo hasta ahora), inventor de las maravillosas alas, ha acabado de prunto con la angustiosa aglomeración en las calles. Cuando todos puedan adquirir los trabajos precisos, nadie circulará por el asfaltado. Como el motor es el propio individuo, y no necesita otra «esencia» que la alimentación ordinaria, es indudable que este medio de locomoción será el preferido. La gente volará a todas horas y en todas direcciones, y no habrá otro camino que el aire para ir a todos lados. Los coches, los tranvías, se encerrarán en las cocheras rabiosos por su inutilidad.

Entonces el conflicto de la circulación estará en las nubes, y creo que harán bien las autorida-

des en esperar ese momento para dictar sus bandos, ciertos y eficaces.

Pues cuando todos vuelen; cuando los paseos, las manifestaciones, los partidos de fútbol, los atracos y los atropellos sean allá arriba, yo pienso hacer una cosa: ¡quedarme aquí abajo!

¡Qué tranquilas estarán las calles deciertas; que deliciosos los jardines solitarios! Mientras la humanidad aérea se agite y se pele en las alturas, yo viviré tan a gusto en la soledad de la tierra. Prometo no alzar siquiera la vista para ver lo que ocurre entre los pajarracos racionales que surquen el espacio. Prometo no curiosear lo que hacen, ni escuchar sus gritos, ni reirme de sus grotescas figuras.

En cambio, pido que se respete mi derecho a no convertirme en

gorrión de pega; que se me deje en paz sobre la costra del globo y que no se perturbe mi independencia. Las elevadas autoridades deben protegerme, prohibiendo que los ciudadanos que se paseen por el aire en uso de su volátil albedría escupan hacia abajo, tiren colillas o cáscaras, que pueden producirme desagradables molestias. Y si por azar se caen, toquen la bocina para que me aparte y no caigan sobre mí.

Relamiéndome estoy de pensar en la buena vida que voy a darme si el invento se perfecciona y estas fantasías llegan a tener dichosa realidad.

¡Animo, señores! ¡Arriba todos! Que ustedes se diviertan. Sólo les pido una cosa. Lo que pedía Diógenes: que no me quiten el sol.

TIRSO MEDINA.

# NOTICIAS

## Locales

### Fallecimiento.

Ayer llegó la tristísima noticia del fallecimiento de la virtuosa señora, Dña. Antonia Micola, madre del Rdo. Sr. D. Juan Toldrá, Director del Colegio Salesiano de nuestra ciudad: el desenlace fué inesperado y casi repentino, no dando tiempo ni lugar a que su querido hijo, nuestro amadísimo P. Toldrá, pudiera trasladarse a la cabecera de la moribunda como hubiera sido su más ardiente deseo. Al mismo tiempo que acompañamos al Rdo. P. Director en el sentimiento más profundo rogamos a nuestros lectores una ferviente oración por el alma de la respetable finada. Todas las misas que han celebrado los P. P. Salesianos en el Santuario de María Auxiliadora hoy y los que celebrarán mañana se aplicarán por el eterno descanso de su alma. Además todas las misas que se celebrarán en el mismo Santuario el sábado, día 1 de marzo se ofrecerán por el mismo fin, terminando el turno con un *Funeral Solemne* que se celebrará el mismo sábado, a las 7 y media y en el cual se distribuirá la sagrada comunión. Pedimos este recuerdo, aunque creemos que las virtudes de su ejemplar hijo hayan redundado en gloria de la buena madre.

R. I. P.

### Del tiempo.

El mes de Febrero intentó acreditarse una vez más y lo ha conseguido plenamente. El viento, el frío y las lluvias han estado a la orden del día.

Los diarios de la península hace tiempo que se ocupan de los grandes temporales de nieve en Madrid, en Galicia, en Avila, donde hubo hasta dos metros de nieve, y en

Zaragoza, causando algunos descarrilamientos y otros perjuicios. Algo ha llegado hasta nosotros y anoche granizó intensamente, quedando en pocos minutos cubiertas nuestras calles por el granizo. Sopla de nuevo con fuerza el norteño y no sabemos hasta cuando durará el frío que tanto nos molesta. *Any de neu any de Deu.*

El mar se ha embravecido otra vez y los vapores se hallan detenidos en sus puertos.

El pescado se aleja de nuestras costas. ¡Pobres pescadores!

### Junta Insular de

#### Abastos de Menorca.

En atento B. L. M. recibido del digno Teniente Coronel de E. M., Don José Rodríguez Ramirez, Delegado del Gobierno de S. M. en esta Isla, Presidente de la Junta Insular de Abastos de Menorca, se nos ruega la inserción, del siguiente acuerdo tomado por la misma:

De conformidad con el acuerdo adoptado por la Junta Central de Abastos, modificando el procedimiento de intervención en el comercio de azúcares, en su apartado f.) esta Junta Insular en sesión celebrada el día 5 del actual, tomó el acuerdo de tasar el azúcar pité para su venta, en 2'00 pesetas el kilogramo, y los azúcares amarillos según el apartado g.) por ser de clase inferior a las blanquillas, tendrán que venderse a precios inferiores a los de estas últimas.

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Mahón 26 de Febrero de 1924.

El T. C. Delegado Presidente,  
JOSÉ RODRIGUEZ RAMIREZ

### Título.

En la sección administrativa, de Palma, se ha recibido el de Licen-

ciado en Filosofía y Letras a favor de don Bernardo Balle Moll, de esta Ciudad.

### Vino.

Vino de mesa superior del país se vende en la bodega de la calle de San Sebastián, a 0'70 el litro.

### Aviso.

En el comercio del sucesor de Fradera y Sala, de Mahón, se ha recibido extenso surtido en merinos. Especialidad para señores Sacerdotes.

### Monaguillo.

Hállase vacante una plaza de infantillo de Coro de esta Catedral. Los que se consideren aptos pueden solicitarla dentro del plazo de ocho días.

### Libros útiles.

En esta imprenta se venden los siguientes libros de gran utilidad: «El Protestantismo ante la Biblia» por el P. Remigio de Papiol, Misionero capuchino. Cuarta edición. Con las debidas licencias.

«Carmencita o La Buena Cocinera», manual práctico de cocina española, americana y francesa por doña Eladia M. Vda. de Carpinell, Edición ilustrada con grabados.

«La Casa» como se costea y edifica una vivienda, por don J. Domenech Mausana, Arquitecto.

## SANTORAL

Viernes, 29. — Stos. Justo, Cayo y compañeros mártires.

Día 29. — Sol sale a las 6 23 pónese a las 5'40. — Luna sale a las 2'54 pónese a las 12 55.

## Menorca

### FERRERÍAS

El pasado sábado, día 23, efectuóse el enlace de nuestro Médico Titular don Pedro Cardona Pons con la bella señorita doña Juana Timoner Camps.

Verificóse la ceremonia religiosa en el oratorio público del predio «Lluçaqueuba» (Alayor) posesión del joven propietario don Lorenzo Villalonga de Febier. El Rdo. D. Miguel Timoner, Parroco de San Cristóbal y tío de la contrayente, bendijo la unión y el primo hermano del contrayente Rdo. D. Jorge Orfila Cardona, Pbro., celebró la Misa de velaciones.

Los noveles esposos salieron para Barcelona en viaje de bodas.

A las muchas felicitaciones que han recibido añadimos la nuestra muy afectuosa deseándoles una perpetua luna de miel.

Muchos, muy valiosos y delicados han sido los obsequios que han recibido, especialmente el señor Cardona, con motivo de su enlace, de sus numerosos y distinguidos amigos así de este pueblo como de Alayor.

### MERCADAL.

Hállanse muy adelantadas las obras del Colegio Asilo que con plausible acierto acordó levantar el Ayunta-

miento de este pueblo. Al visitante le es ya permitido apreciar la importancia del edificio y buena distribución de sus escuelas, patios, capilla, habitaciones y corredores, que ofrecerán ventajas y bienestar a los asilados y educación esmerada y cristiana a los niños. Dirigirán el Colegio-Asilo Religiosas Terciarias de Mallorca.

## Extranjero

### Invento de un proyectil llamado "El soldado autómat".

Dicen de Copenhague que un noruego, cuyo nombre no se cita, acaba de inventar un proyectil que ha bautizado con el título de «el soldado autómat».

Su autor, que se encuentra actualmente en Copenhague, tiene el propósito de explicar a cierto número de sabios un plan de defensa para Dinamarca que evitaría el empleo de soldados. La defensa sería a la vez química, eléctrica y técnica, y podría ser dirigida por oficiales y algunos ayudantes.

## SECCIÓN POÉTICA

### EL SANTO ESCAPULARIO

De niño llevo al pecho la imagen de [María,  
mi madre me la puso cuando al colegio [fuí,  
mi madre, que llorando al verme que par- [tía  
me dijo: «Toma y Ella te cuidará por [mí.»

Llorando recibíla: desde aquel santo [día,  
la llevo como prenda de maternal amor, Ella endulza mis horas de lucha y ago- [nía.  
Ella sabe mis penas, mi gozo y mi do- [lor.

Ella veló mis horas de paz y de inocen- [cia  
horas aún no amargada por ruda tempe- [stad,  
en que gozaba el alma de la virtud, la [esencia  
auras aun no viciadas por miasmas de [maldad.

Mas comenzó la lucha ardua y encu- [bierta,  
tu voz del enemigo los lazos descubrió, y revolvió rugiente, con guerra cruel y [abierta  
¡ay! débil como era mi nave zozobró.

¡Ay! cuantas veces madre, sentiste [bullidosa  
hervir la sangre a impulsos de férvida [pasión,  
y cuantas veces, madre, tu imagen sal- [vadora  
calmó la ardiente furia del pobre cora- [zón.

Con verdadera rebaja de precios se vende maderas de primera calidad propias para construcción, procedentes de Suecia en el depósito establecido en Mahón Andén Poniente números 13, 14 y 15.

Nicolás Serra.

# TRATAMIENTO CIENTÍFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA

por el método C. A. BOER.

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgard Quinet, es el único que procura, sin molestia ninguna, aún haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (quebradura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueban las siguientes cartas que debemos añadir a las muchas ya publicadas.

*San Clemente, (Mahón) Baleares, 9 de Enero de 1924.*

Sr. C. A. BOER, Pelayo, 60.—Barcelona. Muy Sr. mío: Después de saludarle tengo la satisfacción de decirle que hace doce años venía padeciendo de una hernia y, gracias a sus aparatos, por la presente me encuentro bien.

Si en algo puedo serle útil, mande a su atto. s. s.

MARTIN SOCIAS TRAY.

*Igualada, 2 Enero 1924. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo 60.—Barcelona*

Muy Sr. mío: Estoy contento de dirigirle esta carta para decirle que estoy curado de la hernia que padecía, en 4 meses de llevar sus aparatos y a la edad de 50 años por lo cual no me cansaré de alabar sus aparatos C. A. BOER. Me reitero de Vd. atto. s. s. q. b. s. m.

JOSE MONTANER MAYANS, por Rujañell.

Cuanto herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente en:

MAHÓN, Viernes, 7 y sábado 8 de Marzo, «Hotel Bustamante».

ALAYOR, Domingo, 9, «Fonda de Mercadal».

CIUDADELA, Lunes 10, «Fonda Feliciano».

PALMA, Domingo 24 de Marzo, «Hotel Alhambra».

C. A. BOER: Especialista herniario-Pelayo, 60 (Plaza Cataluña) Barcelona



Varies

## Madre Superiora, condecorada.

Madrid, 28.—3'00

Entre los decretos firmados por el Rey figura uno concediendo la Gran Cruz de Beneficencia a Sor Juliana Albaldefrecu, Superiora del Hospital provincial de Valladolid, que hasta hace poco lo fué del Hospital de Palma.

## Se renuevan los temporales de nieve.

Se han renovado los grandes temporales de nieve en Galicia y Asturias.

Ambas regiones están incomunicadas telefónicamente.

El rápido de Asturias Galicia, que debía llegar por la mañana, quedó detenido en la estación de Navalperal.

Se envió un tren de socorro para recoger a los viajeros.

## Temblores de tierra. — Dura doce minutos.

En la madrugada de ayer se

registró en Barcelona un temblor de tierra que duró unos doce segundos.

## El estudio sobre el crédito agrícola.

El próximo lunes, la Junta para el estudio del problema del crédito agrícola entregará el Presidente del Directorio el trabajo que ha redactado, y al cual se han formulado dos votos particulares.

## De política

### El almirante Magaz.

Madrid, 28.—3'40

Ha llegado a Madrid, procedente de Ginebra y Roma, donde asistió, representando a España, a las conferencias sobre el desarme marítimo, el contralmirante Magaz, miembro del Directorio.

## Del extranjero

### El Presidente del Consejo herido por un estudiante

Madrid, 28.—4'00

Dicen de Albania que en el mo-

mento en que el Presidente del Consejo allanés señor Zogu penetraba en la Cámara un estudiante disparó contra él tres tiros de revolver, hiriéndole ligeramente.

El agresor ha sido detenido.

## Rusia contra la Soledad de las Naciones.

Según el periódico «Investia», el gobierno de los soviets se niega a discutir la cuestión del ingreso de Rusia en el seno de la Sociedad de Naciones, por estimar que este organismo no es sino un instrumento en manos de las grandes potencias, para oprimir a su antojo a las pequeñas naciones.

## De Roma

### Concierto en el Vaticano.

Madrid, 28.—5'10

En el Vaticano ha tenido lugar un concierto de música sacra por el cuarteto Cladenz, Haber, Klingner y Fridolin.

Ha asistido el Papa, numerosos cardenales, personalidades laicas y eclesiásticas pertenecientes a la corte pontificia, como también M. Kler, secretario de la embajada alemana.

El Papa mostrose muy satisfecho de la ejecución y felicitó a los ejecutores, dándoles la bendición apostólica.

PRENSA ASOCIADA.

## MISCELANEAS

### IR POR LANA

Vanderbilt y Gould, dos multimillonarios norteamericanos eran dueños de dos líneas ferroviarias rivales, y con objeto de acaparar el transporte de animales a Nueva York, habían ido rebajando el coste del transporte de tal modo; que de 125 dólares por vagón de ganado había descendido a un dólar, siendo precisamente Gould quien estableció en su línea tan estupenda tarifa.

Sonreíase Gould, satisfecho de la

victoria, cuando se enteró de que Vanderbilt había comprado todo el ganado exportable de aquella zona, y se disponía transportarlo en los trenes de su competidor según la ruinosa tarifa.

Y entonces si que Gould cesó de sonreír...

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 27 de Febrero de 1924

Francos . . . . .	33 95
Libras . . . . .	34 02
Dollars . . . . .	7 90
Liras . . . . .	34 30
Marcos . . . . .	0 00
Coronas austriacas . . . . .	0 00
Interior serie A . . . . .	71 25
Exterior serie A . . . . .	87 60
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	95 40
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	67 35
Id. Cáceres variable . . . . .	30 75

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 28.—A las ocho

Barómetro . . . . .	757 0
Termómetro a la sombra . . . . .	08 0
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Duro
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Gruesa
Lluvia en 24 horas . . . . .	26 mm.

## PARA VENDER

Lo está una espaciosa casa con bonito huerto, en la calle del Principe, número 20.

Para informes en la misma.

## PARA VENDER

Lo está un hortal con casita, muy bien situado en las cercanías del faro, del puerto con vista al mar.

Para informes Victoria-Mesquida, Dormitorio, núm. 16.

## SOLARES EN VENTA

Los tiene D. Juan Arguimbau y Ferrer en los puntos y a los precios que a continuación se expresan:

Paseo San Nicolás a 0'60 y a 0'75	pesetas el palmo cuadrado, según sitio.
Camino de Baix a 0'35 y a 0'40	» » » » »
Camino del Cementerio a 0'30	» » » » »
Calle Paborde Martí a 0'30	» » » » »
Camino «Tres Alquerías» a 0'10 y a 0'12 1/2	» » » » »
Camino «Santa Bárbara» a 0'12 1/2	» » » » »
Carretera de Mahón a 0'40	» » » » »
Quintana de Mar a 0'10	» » » » »
Orilla del puerto a 0'10	» » » » »

Los referidos solares se ofrecen al contado como también pagarlos a los diez o veinte años capitalizando los intereses.

El propietario de estos terrenos, toma a su cargo la construcción de cualquier edificio por una cantidad alzada, según el plano que presenten.

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES  
Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 200.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.<sup>o</sup> Quadrado, 29.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambio de monedas—Operaciones de Banca—Ciros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

### Para quitarse ese grillete...

Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse, vertiendo en un litro de agua un paquete de

### Lithinés del D. Gustin

De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: el ácido úrico. **REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.**

Con una caja de 12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de agua mineral. \* \* \*

## Acido úrico



Depositario único para España:  
Establecimientos DALMAU OLIVERES  
Paseo de la Industria, 14 - Barcelona  
Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

### SERVICIOS DIRECTOS

#### Línea a Cuba-Méjico

El vapor . . . . . saldrá de Bilbao el día 16 de . . . . . de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz.

#### Línea a Cuba, Venezuela-Colombia Pacífico y Puerto Rico,

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el día 10 de . . . . . de Valencia el 11, de Málaga el 13 y el 15 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Habana, La Guayra, Puerto Cabelle, Curacao, Sabanillas, Colón, y por el canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

#### Línea a Filipinas y puertos de China y Japón

El vapor . . . . . saldrá de Coruña el día . . . . . de Lisboa el . . . . . de Cadiz el . . . . . de Cartagena el . . . . . Valencia el . . . . . y de Barcelona el . . . . . para Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

#### Línea a la Argentina

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el 4 de . . . . . el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cadiz el . . . . . que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña, el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

#### Línea a Cuba, Méjico y New-York

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el 25 de . . . . . el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para Habana y Veracruz.

NOTA: Por razón de la Ley Volstead (Ley seca) ha sido suspendida la escala de New-York en los viajes de ida, efectuándose el recorrido directo desde Cádiz a Habana.

#### Línea a Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá de Barcelona el día 15 de . . . . . para Valencia, Alicante y Cadiz de donde saldrá el 20 para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Dicho vapor enlazará en Cádiz con otro de la compañía que admitirá carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales — Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.— Todos los vapores tienen médico y Capelán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.— Zanzibar, Mozambique y Capetown.— Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.— Australia y Nueva Zelandia.— Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.— New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.— Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.— Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.— MAHON.

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

**Puramente Vegetales. Siempre eficaces.**  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Acércase el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.

Únicos agentes en España J. URICH & Ca., BARCELONA.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**PEREGIL 11 Y 13**

Teléfono 3-6-7